

**CUBE**  
**Руководство**  
**Instruction manual**

Настоящее руководство является частью этого продукта. Оно содержит важную информацию о безопасности, сборке и утилизации. Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности. Используйте продукт только в соответствии с описанием и для указанных областей применения. При передаче продукта третьим лицам передайте также всю документацию.

The instruction manual is part of this product. It contains important information on safety, assembly, and disposal. Before using this product, it is important that you familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described in the manual and only for the indicated application areas. If you pass on the product to third parties, provide it with all the documentation.

**CUBE E.U.**  
 Pöschel-Strasse 12 & 14  
 10317 Berlin  
 Germany  
 Phone: +49 30 2600 2000  
 Fax: +49 30 2600 2001  
 E-Mail: info@cube-eu.com  
 www.cube-eu.com

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ / INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**Установка крепления велокомпьютера / Installation of computer bracket**

Вынос / Stem

Руль / Handlebar

Закрывать / Close

**Установка компьютерной / Mounting computer**

Открывать / Open

Закрывать / Close

**Установка магнита на спицу / Installation of spoke magnet**

Закрывать / Close

**Установка датчика + магнита / Mounting sensor + magnet**

Вариант А

Вариант В

max. 5 mm

Световой индикатор датчика указывает правильное расстояние до магнита. The sensor indicator light signals the correct distance to the magnet.

Внимание: Датчик необходимо устанавливать на переднюю часть вилки. Attention: Mount the sensor on the front side of the fork.

**Замена батареи / Change battery**

Внимание: При замене батареи старые данные НЕ теряются. Используйте только батареи CR2032 на 3 вольта. Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

Важно: После замены батареи датчик необходимо повторно подключить к компьютеру.

Открывать / Open

Закрывать / Close

**Таблица размеров покрышек / Tire size chart**

ETRTO	Размер покрышки	Длина окружности	ETRTO	Размер покрышки	Длина окружности
50-305	16 x 1,95	1265	40-584	27,5 x 2,25	2240
47-406	20 x 1,75	1580	40-584	27,5 x 2,40	2344
50-406	20 x 2,00	1600	20-422	28 x 1,00	2100
50-507	24 x 2,00	1910	23-422	28 x 0,90	2125
54-507	24 x 2,10	1930	25-422	28 x 1,00	2135
54-507	24 x 2,15	1930	28-422	28 x 1,10	2180
57-507	24 x 2,25	1955	35-422	28 x 1,35	2185
40-559	26 x 1,50	2030	40-422	28 x 1,50	2220
50-559	26 x 1,95	2050	42-422	28 x 1,40	2220
50-559	26 x 2,00	2075	44-422	28 x 1,625	2235
54-559	26 x 2,10	2100	47-422	28 x 1,75	2250
57-559	26 x 2,25	2120	50-422	29 x 2,00	2280
40-559	26 x 2,35	2140	54-422	29 x 2,10	2310
40-559	26 x 2,40	2183	55-422	29 x 2,20	2347
54-584	27,5 x 2,10	2195	57-422	29 x 2,25	2330
55-584	27,5 x 2,20	2221	40-422	29 x 2,35	2340
57-584	27,5 x 2,25	2215	40-422	29 x 2,40	2378

**Русский**

**Дисплей**

Часы  
 Текущая высота  
 Температура  
 Режим

Выбранная функция  
 Значение выбранной функции

**Индикаторы**

- AM/PM Часы
- Сигнал приема
- Индикация единиц измерения скорости
- Индикация выбранного велосипеда Bike1 или Bike2
- Низкий заряд батареи
- Изменение текущей скорости относительно средней скорости
- Температура
- Режим Велосипед
- Режим Альтиметр
- Циклический режим

**Кнопки**

Кнопка S

Кнопка M

Кнопка A

Кнопка B

**Функции**

Режим Велосипед

- Avg Speed - Средняя скорость
- Max Speed - Максимальная скорость
- Trip Dist - Дистанция поездки
- Trip Time - Время поездки
- Stopwatch - Секундомер
- Tripmaster - Функция Tripmaster
- Dist. Bike1 - Общая дистанция Bike 1/2
- Time Bike1 - Общее время Bike 1/2

**Режим Альтиметр**

- Trip Alt - Набор высоты
- Trip Alt - Высота спуска
- Slope - Текущий градиент
- Avg Slope - Средний градиент подъёма
- Max Slope - Максимальный градиент подъёма
- Avg Slope - Средний градиент спуска
- Max Slope - Максимальный градиент спуска
- Alt Bike1 - Общий набор высоты Bike 1/2
- Alt Bike1 - Общая высота спуска Bike 1/2

**Циклический режим**

При Циклическом режиме наиболее важные функции передаются в автоматическом режиме каждые четыре секунды на протяжении поездки. Циклический режим деактивируется нажатием любой клавиши.

**Подсветка**

Нажмите одновременно кнопки M и A для включения или отключения подсветки экрана. После нажатия любой клавиши подсветка выключается автоматически на 6 секунд.

**Секундомер**

Нажмите S для запуска или остановки секундомера. Зажмите S на 3 секунды для сброса секундомера.

**Функция Tripmaster**

Функция Tripmaster - дополнительная функция измерения дистанции. Для установки функции перейдите в меню Tripmaster и нажмите кнопку M на 3 секунды. A для выбора следующего или предыдущего значения. S для подтверждения. A для установки начального значения. S для подтверждения. Зажмите S на 3 секунды для сброса функции Tripmaster на начальные параметры.

**Сброс данных поездки**

Зажмите кнопку S на 3 секунды для сброса данных о поездке. Настройки не изменятся.

**Выбор режимов альтиметра**

Компьютер оснащен функцией быстрого переключения режимов альтиметра. Вы можете выбрать отображение текущей высоты, режим начальной высоты 1 или начальной высоты 2.

Зажмите одновременно кнопки S и A на 3 секунды для выбора режима работы альтиметра. A для выбора желаемой высоты. S для подтверждения. Начальные значения высоты могут быть изменены в меню настроек.

**English**

**Display**

Clock  
 Current altitude  
 Temperature  
 Mode

Selected function  
 Value of the selected function

**Иконки**

- AM/PM Clock
- Signal reception
- Shows selected speed unit
- Shows selected bike 1 or bike 2
- Battery alert
- Comparison of the current speed with the average speed
- Temperature
- Bike mode
- Altitude mode
- Infinite loop mode enabled

**Кнопки**

S-Key

M-Key

A-Key

B-Key

**Функции**

Mode Vélo

- Avg Speed - Average Speed
- Max Speed - Maximum Speed
- Trip Dist - Trip distance
- Trip Time - Trip time
- Stopwatch - Stopwatch
- Tripmaster - Tripmaster
- Dist. Bike1 - Total distance bike 1/2
- Time Bike1 - Total time bike 1/2

**Mode Альтиметр**

- Trip Alt - Altitude uphill
- Trip Alt - Altitude downhill
- Slope - Current slope
- Avg Slope - Average slope uphill
- Max Slope - Maximum slope uphill
- Avg Slope - Average slope downhill
- Max Slope - Maximum slope downhill
- Max Altitude - Maximum altitude
- Alt Bike1 - Total altitude uphill bike 1/2
- Alt Bike1 - Total altitude downhill bike 1/2

**Mode Циклический режим**

With the infinite loop mode enabled, the most important functions are automatically forwarded every four seconds during the ride. The infinite loop mode is disabled by pressing any key.

**Подключение датчиков**

Откройте главное меню и выберите "Sensor" для подключения новых датчиков (например, для Bike2) к компьютеру.

Speed ID1 = датчик скорости Bike1  
 Speed ID2 = датчик скорости Bike2

Выберите ID датчика для подключения. Для нового подключения нажмите кнопку S. Компьютер начнет поиск датчика. Убедитесь, что датчик включен и находится поблизости. Поднесите магнит рядом с датчиком для его активации. После успешного соединения на дисплее отобразится ID датчика.

Внимание: возможны помехи от других датчиков поблизости. Убедитесь, что в радиусе 5 метров нет других работающих датчиков.

**Спящий режим**

Компьютер оборудован вибродатчиком. При отсутствии сигнала или вибрации в течение 6 минут компьютер переходит в спящий режим. При появлении сигнала или вибрации компьютер возвращается в рабочий режим.

При нахождении в спящем режиме компьютер пробуждается нажатием любой кнопки.

**Сигнал низкого заряда**

Если батарея компьютера разряжена, на дисплее мигает индикатор низкого заряда.

Если разряжена батарея датчика после выхода из спящего режима начнется мигать красным светом. На дисплее отображается «Sensor Batt.».

Как можно раньше замените разряженную батарею.

**Français**

**Écran**

Heure  
 Altitude actuelle  
 Température  
 Mode

Fonction sélectionnée  
 Valeur de la fonction sélectionnée

**Иконки**

- Heure
- Réception du signal
- Affiche l'unité de vitesse sélectionnée
- Affiche la roue 1 ou la roue 2 sélectionnée
- Avertissement de la batterie
- Comparaison de la vitesse actuelle avec la vitesse moyenne
- Température
- Mode Vélo
- Mode Altitude
- Mode Boucle continue activé

**Кнопки**

S-Touche

M-Touche

A-Touche

B-Touche

**Функции**

Mode Vélo

- Vitesse Moy - Vitesse moyenne
- Vitesse Max - Vitesse maximale
- Distance - Distance
- Temps - Temps
- Chronomètre - Chronomètre
- Tripmaster - Tripmaster
- Dist. Vélo1 - Distance totale du vélo 1/2
- Temps Vélo1 - Temps total du vélo 1/2

**Mode Альтиметр**

- Alt - Altitude en montée
- Alt - Altitude en descente
- Pente - Pente actuelle
- Pente Moy - Pente ascendante moyenne
- Pente Max - Pente ascendante maximale
- Pente Moy - Pente descendante moyenne
- Pente Max - Pente descendante maximale
- Alt Max - Altitude maximale
- Alt Vélo1 - Altitude en montée vélo 1/2
- Alt Vélo1 - Altitude en descente vélo 1/2

**Mode Boucle continue**

Dans le mode boucle continue, les fonctions principales sont automatiquement réutilisées toutes les 4 secondes pendant que vous appuyez sur une touche pour quitter le mode boucle continue.

**Ретроéclairage**

Appuyez simultanément sur M et B pour activer ou désactiver le rétroéclairage. L'éclairage reste actif environ 6 secondes après la dernière utilisation d'une touche.

**Chronomètre**

Appuyez sur S pour lancer ou arrêter le chronomètre. Maintenir S enfoncé pendant 3 secondes pour remettre le chronomètre à zéro.

**Tripmaster**

Le Tripmaster est un deuxième compteur kilométrique indépendant. Pour régler le Tripmaster, allez dans la fonction Tripmaster et maintenez la touche M enfoncée pendant 3 secondes. A pour sélectionner avant ou arrière. S pour confirmer. A pour définir la valeur initiale. S pour confirmer. Maintenir S enfoncé pendant 3 secondes pour réinitialiser le Tripmaster sur la valeur initiale.

**Réinitialisation des données du parcours**

Maintenez la touche S pendant 3 secondes pour réinitialiser les données du parcours. Cela n'affecte pas les paramètres.

**Altitude selection**

L'ordinateur dispose d'une fonction de sélection rapide de la hauteur. Ici, la hauteur actuelle, la hauteur de départ 1 ou la hauteur de départ 2 peuvent être sélectionnées.

Maintenir S et A enfoncés pendant 3 secondes pour ouvrir la sélection de la hauteur. A pour sélectionner la hauteur désirée. S pour confirmer. Les valeurs des hauteurs de départ peuvent être modifiées dans le menu Réglage.

**Configuration de l'ordinateur**

Appuyez sur la touche M pendant 3 secondes pour ouvrir ou fermer le menu de configuration.

Pour faire défiler les réglages, utilisez les touches A.

Pour ouvrir le paramètres sélectionné, appuyez sur la touche S.

Appuyez sur les touches A pour sélectionner la configuration souhaitée et confirmez votre choix avec la touche S.

Si le réglage a été effectué, « Set OK » apparaît sur l'affichage.

Avec la touche M, il est possible de revenir en arrière d'une étape dans le menu Réglage « Retour ».

Si vous ne faites rien, le menu se ferme automatiquement après une minute.

**Langue**

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour sélectionner la langue

S pour confirmer votre choix

**Heure**

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour choisir le mode d'affichage 12 ou 24h

S pour confirmer votre choix

A pour sélectionner l'heure

S pour confirmer

**Date**

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour configurer la date

S pour confirmer

**Unités**

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour sélectionner l'unité

S pour confirmer

**Circonférence de roue**

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour sélectionner le vélo 1 ou la roue 2

S pour confirmer

A pour faire une sélection dans la liste de pneus ou une sélection manuelle

S pour confirmer

A pour sélectionner les pneus ou saisir manuellement la circonférence de la roue

S pour confirmer

**Altitude**

S pour ouvrir le réglage Alt Actuelle, la Alt de Réf 1 ou la Alt de Réf 2

S pour confirmer

M pour revenir au menu principal

**Valeurs totales**

Ici, vous pouvez consulter et configurer les valeurs totales.

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour aller à la valeur suivante

S pour sélectionner la valeur

M pour revenir au menu principal

**Captteur**

Ici, les capteurs peuvent être couplés à l'ordinateur.

S pour ouvrir le réglage

A pour sélectionner un ID capteur

S pour confirmer l'ID capteur

M pour revenir au menu principal

**Réinitialisation des paramètres d'usine**

Ici, vous pouvez réinitialiser l'ordinateur avec les paramètres d'usine. Toutes les données sont alors supprimées de l'ordinateur.

S pour ouvrir le menu des paramètres

A pour sélectionner Oui ou Non

S pour confirmer votre choix

**Couplage du capteur**

Pour coupler de nouveaux capteurs (par exemple, pour roue 2) à l'ordinateur, ouvrez le menu principal et sélectionnez « Capteur ».

Vitesse ID1 = capteur de vitesse vélo 1  
 Vitesse ID2 = capteur de vitesse vélo 2

Sélectionnez l'ID à coupler. Appuyez sur la touche S pour un nouveau couplage. L'ordinateur recherche à présent des capteurs. Veillez à ce que le capteur soit à proximité et activé. Activez le capteur en déplaçant l'aiguille devant le capteur. Si le couplage a fonctionné, le numéro ID du capteur s'affiche.

Attention : Ce processus peut être perturbé par d'autres capteurs dans les environs. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres capteurs actifs dans un périmètre de moins de 5 mètres.

**Mode veille/repos**

L'ordinateur dispose d'un capteur de vibrations. En l'absence de signal ou de vibration, il passe en mode veille au bout de 6 minutes et affiche l'heure. En cas de vibration, l'ordinateur sort du mode veille et redevient opérationnel.

Si l'ordinateur passe en mode repos (Sleep), il est nécessaire d'appuyer sur une touche pour le rallumer.

**Avertissement de la batterie**

Lorsque la batterie de l'ordinateur est presque vide, l'icône de la batterie clignote.

Si la batterie du capteur est presque vide, le témoin du capteur s'allume rouge lorsque l'ordinateur sort du mode veille. L'écran affiche « Capteur Pile ».

Remplacez la batterie faible dès que possible.

**Changement de vélo**

L'ordinateur dispose d'une reconnaissance de vélo automatique. L'ordinateur change automatiquement les réglages de la roue à partir de laquelle un signal de capteur est reçu.



**EN**

**Garantienne usovna**

Pending System pravaadava 2-letnjo garancijo na vas kompjuter CUBE s momenta poisku. Garancija pravaadava na defektne materialne in procesne napake. Garancija ne vključuje baterij, kabla in ročajev. Garancija ne pravaadava na kablne in baterijske, a taksje na moznostne materialne. Garancija deluje samo, če so prizadete delne ali celotne komponente. Zaradi nepravilne uporabe ali nepravilne uporabe ni zagotovljeno povzročeno. Hranite kaitancijo o poisku v vidnem mestu, tak ko je potrebno pravaadati v slucaju reklamacije. Esli priznava buda obsovanost, vam povraa mo en nas analogno usrobuje na zamenj. Pravo na zamenj identično modeli ne pravaadava, esli pravaadava, esli pravaadava. Po vsaki reklamaciji in popravilu po garanciji obravaa se k dealerju, u koteremu vi kupili usrobuje. Ili odpraate zalobu pravo na adresu:

Pending System GmbH & Co. KG  
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7  
D-95479 Waldershof

**FR**

**Terms of guarantee**

Pending System offers a 2-year guarantee on your CUBE-computer, starting from date of purchase. This guarantee covers material and processing defects on the computer itself, the sensor and the handlebar bracket. Cables, batteries and mounting materials are not covered by the guarantee. The guarantee is only valid if the affected components have not been opened (exception: battery compartment), no force has been used and there is no sign of willful damage. Please store the purchase receipt in a safe place as it must be submitted in the event of a complaint. If your complaint is legitimate, you will receive a comparable replacement device. You are not entitled to a replacement of the identical model if the model in question is no longer in production due to a model change. Please contact the dealer from whom you purchased the device for all complaints and guarantee claims. Alternatively, send your complaint directly to:

Pending System GmbH & Co. KG  
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7  
D-95479 Waldershof

**IT**

**Condizioni di garanzia**

Per il vostro computer CUBE, Pending System offre una garanzia di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia si estende ai difetti di materiali e di fabbricazione del computer, del sensore e del trasmissioni e del supporto manubrio. I cavi e le batterie, nonché il materiale per il montaggio, sono esclusi dalla garanzia. La garanzia è valida soltanto quando le parti interessate non sono state aperte (eccezione: vano batteria), non è stata esercitata forza e non è presente alcun danno intenzionale. Le rogamos conservare el comprobante de compra, dado que deberá presentarse en caso de reclamos. Si el reclamo es fundado, le prooveremos un equipo similar para su reemplazo. No se podrá restituir un modelo idéntico si se ha discontinuado la producción del modelo reclamado debido a un cambio de modelo. En caso de dificultades o reclamos de garantía, le rogamos dirigirse al comercio especializado en el que ha adquirido el equipo. O envíe su reclamo directamente a:

Pending System GmbH & Co. KG  
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7  
D-95479 Waldershof

**ES**

**Condiciones de la garantía**

Pending System le brinda una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por su ordenador CUBE. La garantía se refiere a los fallos de material y de procesos en el ordenador, el sensor, el transmisor y en el soporte del manillar. Los cables, las baterías y demás materiales de montaje están excluidos de la garantía. La garantía solo rige siempre que las piezas afectadas no hayan sido abiertas (excepción: compartimento de la batería), no se haya ejercido fuerza y no exista dño intencional. Le rogamos conservar el comprobante de compra, dado que deberá presentarse en caso de reclamos. Si el reclamo es fundado, le prooveremos un equipo similar para su reemplazo. No se podrá restituir un modelo idéntico si se ha discontinuado la producción del modelo reclamado debido a un cambio de modelo. En caso de dificultades o reclamos de garantía, le rogamos dirigirse al comercio especializado en el que ha adquirido el equipo. O envíe su reclamo directamente a:

Pending System GmbH & Co. KG  
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7  
D-95479 Waldershof

**NL**

**Garantievoorwaarden**

Pending System geeft gedurende 2 jaar vanaf de koopdatum garantie op uw CUBE computer. De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten aan de computer zelf, aan de sensor, de afzender en aan de stuurhendel. Kabels, batterijen en montage materialen zijn uitgesloten van garantie. De garantie geldt alleen wanneer de betrokken onderdelen niet zijn geopend (uitzondering: batterijvak), geen geweld is gebruikt en geen meddelijke schade aanwezig is. Bewaar de kassbon a u b zorgvuldig, want in geval van een klacht moet deze getoond worden. Bij een terechtere klacht krijgt u van ons een vergelijkbaar omvullapparaat. Een aanspraak op verangang door een identiek model bestaat niet, als door verandering van model de productie van het gereclameerde model stopgezet werd. Neem voor alle klachten en aanspraken op garantie contact op met uw detailhandel waar u het apparaat gekocht heeft. Of stuur uw klacht direct aan:

Pending System GmbH & Co. KG  
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7  
D-95479 Waldershof

# CUBE

**ITALIANO**

**Display**

Orologio  
Altitudine attuale  
Temperatura  
Modalità

Velocità attuale  
Funzioni selezionate  
Valore delle funzioni selezionate

**Icone**

- AM/PM Orologio
- Ricezione del segnale
- Mostra l'unità di misura della velocità selezionata
- Mostra la bicicletta selezionata fra 1 e 2
- Segnale batteria
- Confronto fra velocità attuale e velocità media
- Temperatura
- Modalità Bicicletta
- Modalità Altitudine
- Modalità "Automatico"

**Tasti**

S-Tasto  
M-Tasto  
Y-Tasto

**Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Applicable en la pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective. Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez les séparer des autres types de matériel. Les utilisateurs domestiques doivent contacter soit leur détaillant où ils ont acheté le produit, ou leur autorité locale, pour plus de détails. Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

**Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)**

Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziale. Marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiche. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore commerciale in cui è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziale e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

**Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)**

Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos. La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que el finalzar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, se recomienda separar este producto de otros tipos de residuos y reciclarlo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, con el organismo local de residuos o con el organismo de gestión de residuos que le acompaña, para obtener más información sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

**Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparaat)**

Dit merken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met anders huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksdur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycelen, zodat het materiaal duurzaam kan worden hergebruikt. Gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te veremen waar en hoe ze dit product kunnen afgeven. Gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

**Impostare il computer**

Tenere premuto il tasto M per 3 secondi per accedere al menù delle impostazioni e per uscire dallo stesso.

I tasti **▲** permettono di passare da un'impostazione all'altra.

Per accedere all'impostazione desiderata, premere il tasto S.

Se l'impostazione è stata eseguita, sul display appare "Set OK".

Per retrocedere di un'opzione nel menù delle impostazioni, premere il tasto M "Indietro".

Se non si verifica nessuna azione, il menù si chiude automaticamente dopo un minuto.

**Lingua**

S per aprire le impostazioni  
▲ per selezionare la lingua  
S per confermare

**Orologio**

S per aprire le impostazioni  
▲ per selezionare fra il formato 12 o 24 ore  
S per confermare

**Data**

S per aprire le impostazioni  
▲ per impostare la data  
S per confermare

**Misurazione**

S per aprire le impostazioni  
▲ per impostare l'unità di misura  
S per confermare

**Circonferenza della ruota**

S per aprire le impostazioni  
▲ per impostare la circonferenza della bicicletta fra 1 e 2  
S per confermare

**Altitudine**

S per aprire l'impostazione  
▲ per impostare l'altitudine attuale ovvero l'altitudine di partenza 1 o 2 da impostare.  
S per confermare

**Valori totali**

Questa funzione permette di visualizzare i valori totali e di impostarli.

S per aprire l'impostazione  
▲ per accedere al valore successivo  
S per confermare

**Sensore**

Questa funzione permette di associare i sensori al computer.

S per aprire l'impostazione  
▲ per selezionare un ID sensore  
S per associare il nuovo ID sensore. Appare il codice ID del sensore.  
M per ritornare al menù principale

**Total Reset**

Questa funzione permette di resettare le impostazioni di fabbrica del computer. Così facendo, tutti i dati saranno cancellati dal computer.

S per aprire l'impostazione  
▲ per selezionare il nuovo ID sensore. Appare il codice ID del sensore.  
M per ritornare al menù principale

**Pantalla**

Hora  
Altitud actual  
Temperatura  
Modo

Velocidad actual  
Función seleccionada  
Valor de la función seleccionada

**Iconos**

- AM/PM Hora
- Recepción de señal
- Muestra la unidad de velocidad seleccionada
- Muestra bicicleta 1 o bicicleta 2 seleccionada
- Aviso de batería
- Compara la velocidad actual con la velocidad media
- Temperatura
- Modo Bici
- Modo Altitud
- Modo "Vuelta"

**Teclas**

S-Tecla  
M-Tecla  
Y-Tecla

**Funciones**

**Modo Bici**

- Veloc. Media: Velocidad media
- Veloc. Máx: Velocidad máxima
- Distancia: Distancia
- Tiempo: Tiempo de percurrencia
- Cronómetro: Cronómetro
- Tripmaster: Tripmaster
- Dist. Bici1: Distancia total bicicleta 1/2
- Tiempo Bici1: Tiempo total bicicleta 1/2

**Modo Altitud**

- Altitud: Metros ascendidos
- Altitud Máx: Metros descendidos
- Pendiente: Pendiente actual
- Pend. Media: Pendiente media de ascenso
- Pend. Máx: Pendiente máxima de ascenso
- Pend. Mín: Pendiente mínima de descenso
- Pend. Máx: Pendiente máxima de descenso
- Alt. Máx: Altitud máxima
- Alt. Bici1: Metros ascendidos bicicleta 1/2
- Alt. Bici1: Metros descendidos bicicleta 1/2

**Modo Vuelta**

En el "Modo Vuelta" se conectan cada cuatro segundos las funciones más importantes de manera automática durante la marcha. Al pulsar cualquier tecla, se finaliza el "Modo Vuelta".

**Ajustar el ordenador**

Mantenga presionado el botón M durante 3 segundos para acceder al menù de ajustes o para salir del mismo.

Con los botones **▲** se navega entre los distintos ajustes.

Para acceder al ajuste seleccionado, pulse el botón S.

Con los botones **▼** seleccione el ajuste deseado y confirme con el botón S.

Si se ha aplicado el ajuste, aparecerá "Set OK" en la pantalla.

Con el botón M puede retroceder un paso en el menù de ajustes. "Retroceder"

Si no reacción, el menù se cierra automáticamente transcurrido un minuto.

**Idioma**

S para abrir los ajustes  
▲ para seleccionar el idioma  
S para confirmar

**Hora**

S para abrir los ajustes  
▲ para seleccionar entre modo 12/24 h  
S para confirmar

**Fecha**

S para abrir los ajustes  
▲ para ajustar la fecha  
S para confirmar

**Unidades**

S para abrir los ajustes  
▲ para seleccionar la unidad de medida  
S para confirmar

**Circunferencia de rueda**

S para abrir los ajustes  
▲ para seleccionar la circunferencia de la bicicleta 1 o 2  
S para confirmar

**Altitud**

S para abrir el ajuste  
▲ para seleccionar la altitud inicial 1 o 2  
S para confirmar

**Valores totales**

Aquí se pueden ver y también ajustar los valores totales.

S para abrir los ajustes  
▲ para acceder al siguiente valor  
S para seleccionar el valor deseado y confirmar

**Sensor**

Aquí pueden vincularse sensores con el ordenador.

S para abrir el ajuste  
▲ para seleccionar una ID de sensor  
S para volver a vincular una ID de sensor. Aparece el número ID del sensor.  
M para volver al menù principal

**Total Reset**

Aquí se pueden restablecer los ajustes de fábrica del ordenador. Se borrarán todos los datos del ordenador.

S para abrir los ajustes  
▲ para seleccionar Si o No  
S para confirmar

**Display**

Tijd  
Actuele hoogte  
Temperatuur  
Modus

Actuele snelheid  
Geselecteerde functie  
Waarde van de geselecteerde functie

**Pictogrammen**

- AM/PM Klok
- Signaalontvangst
- Toont de geselecteerde snelheids eenheid
- Toont geselecteerde fiets 1 of fiets 2
- Batterijwaarschuwing
- Vergelijking van de actuele snelheid met de gemiddelde snelheid
- Temperatuur
- Fiets-modus
- Hoogte-modus
- Doorloopmodus

**Knoppen**

S-knop  
M-knop  
Y-knop

**Funcies**

**Fiets-modus**

- Gem. Snelheid: Gemiddelde snelheid
- Max. Snelheid: Maximale snelheid
- Afstand: Afstand
- Tijd: Tijd
- Stopwatch: Stopwatch
- Tripmaster: Tripmaster
- Afst. Fiets1: Totale afstand fiets 1/2
- Tijd Fiets1: Totale tijd fiets 1/2

**Hoogte-modus**

- Hoogte: Hoogtemeters bergop
- Hoogte Máx: Hoogtemeters bergaf
- Helling: Actuele helling
- Gem. Helling: Gemiddelde helling bergop
- Max. Helling: Maximale helling bergop
- Gem. Helling: Gemiddelde helling bergaf
- Max. Helling: Maximale helling bergaf
- Max. Hoogte: Maximale hoogte
- Hoogte F1: Totale hoogtemeters bergop fiets 1/2
- Hoogte F1: Totale hoogtemeters bergaf fiets 1/2

**Doorloopmodus**

In de doorloopmodus wordt er tijdens het rijden automatisch om de vier seconden overgeschakeld tussen de belangrijkste functies. Door op een willekeurige knop te drukken, wordt de doorloopmodus beëindigd.

**Computer instellen**

M-knop 3 seconden ingedrukt houden om naar het instellingsmenu te gaan of dit te verlaten.

Met de knoppen **▲** bladert u door de instellingen.

Om naar de geselecteerde instellingen te gaan, druk op de S-knop.

Met de knoppen **▼** selecteert u de gewenste instelling; bevestig met de S-knop.

Als de instelling gereed is, verschijnt er "Set OK" op het display.

Met de M-knop kunt u een stap terug gaan in het instellingsmenu. "Terug"

Als u niet op een knop drukt, wordt het menu na een minuut automatisch gesloten.

**Taal**

S om instellingen te openen  
▲ om taal te selecteren  
S om te bevestigen

**Klok**

S om instellingen te openen  
▲ om 12/24h weergave te selecteren  
S om te bevestigen

**Datum**

S om instellingen te openen  
▲ om datum in te stellen  
S om te bevestigen

**Eenheden**

S om instellingen te openen  
▲ om eenheid te selecteren  
S om te bevestigen

**Wielomtrek**

S om instellingen te openen  
▲ om fiets 1 of 2 te selecteren  
S om te bevestigen

**Hoogte**

S om instelling te openen  
▲ om de actuele hoogte, hoogte 1 of hoogte 2 te selecteren voor instelling  
S om te bevestigen

**Totaalwaarden**

Hier kunnen de totaalwaarden worden bekeken en ingesteld.

S om instellingen te openen  
▲ om naar de volgende waarde te gaan  
S om de waarde te selecteren  
▲ om de waarde in te stellen  
S om te bevestigen

**Sensor**

Hier kunnen sensoren aan de computer worden gekoppeld.

S om instelling te openen  
▲ om een sensor-ID te selecteren  
S om de sensor-ID opnieuw te koppelen. Het ID-nummer van de sensor verschijnt.  
M om terug naar het hoofdmenu te gaan

**Totale Reset**

Hier kan de computer naar de fabrieksinstellingen worden gereset. Hierbij worden alle gegevens van de computer verwijderd.

S om instellingen te openen  
▲ om te selecteren  
S om de waarde te selecteren  
S om te bevestigen

**Sensoren koppelen**

Om nieuwe sensoren (bijv. voor fiets 2) met de computer te koppelen, opent u het hoofdmenù en kiest u "Sensor".

Snelh. ID1 = snelheidsensor fiets 1  
Snelh. ID2 = snelheidsensor fiets 2

Selecteer het ID dat u wilt koppelen. Druk op de S-knop om opnieuw te koppelen. De computer zoekt nu naar sensoren. Zorg ervoor dat de sensor in de buurt en geactiveerd is. Actieve de sensor door de magneet langs de sensor te bewegen. Bij succesvolle koppeling wordt het ID-nummer van de sensor weergegeven.

Let op: Deze procedure kan door andere sensoren in de buurt worden gestoord. Zorg ervoor dat er zich geen andere actieve sensoren in een cirkel van minimaal 5 meter bevinden.

**Achtergrondverlichting**

Met een simuleertijd indrukken om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

De verlichting wordt ca. 6 seconden ingeschakeld nadat er op een willekeurige knop is gedrukt.

**Stopwatch**

Druk op S om de stopwatch te starten en te stoppen.

Houd S 3 seconden ingedrukt om de stopwatch op nul te zetten.

**Tripmaster**

De Tripmaster is een tweede onafhankelijke afstandsteller. Om de Tripmaster in te stellen, gaat u naar de Tripmaster-functie, houd de M-knop 3 seconden ingedrukt. **▲** om vooruit of achteruit te selecteren. **S** om te bevestigen. **▲** om de beginwaarde in te stellen. **S** om te bevestigen. **S** 3 seconden ingedrukt houden om de Tripmaster naar de beginwaarde te resetten.

**Ritgegevens resetten**

**S**-knop 3 seconden ingedrukt houden om de ritgegevens te resetten. Dit heeft geen invloed op de instellingen.

**Hoogteselectie**

De computer beschikt over een snelkeuzefunctie voor de hoogte. Hier kan de actuele hoogte, starthoogte 1 of starthoogte 2 worden geselecteerd.

**S** en 4-3 seconden ingedrukt houden om de hoogteselectie te openen. **▲** om de gewenste hoogte te selecteren. **S** om te bevestigen. De waarden van de starthoogtes kunnen in het instellingsmenu worden bevestigd.

**Rust-/slaapmodus**

De computer beschikt over een vibratiesensor. Zonder trillingen of signaal schakelt de computer na 6 minuten over naar de rustmodus en wordt de tijd weergegeven. Door een trilling te krijgen of de computer weer terug naar de bedrijfsmodus.

**Batterijwaarschuwing**

Als de batterij van de computer zwak is, knippert het batterijpictogram. Als de batterij van de sensor zwak is, knippert het sensorpictogram op de pantalla. Vervang de zwakke batterij zo snel mogelijk.

**Fiets wisselen**

De computer beschikt over een automatische fietsherkenning. De computer gaat automatisch naar de instellingen van de fiets waarvan een sensormagnaat wordt ontvangen.